

# **Sostenibilidad turística: una respuesta necesaria para el futuro**

Anna TORRES

*Universidad de Barcelona. Carrer de Montalegre, 6, 08001 Barcelona. [annatorres@ub.edu](mailto:annatorres@ub.edu)*

La necesidad de conseguir un desarrollo sostenible en turismo ya es indiscutible y está ampliamente aceptada. No obstante, la principal dificultad continúa siendo su materialización: qué estrategias, instrumentos o acciones son las idóneas para avanzar hacia escenarios más sostenibles. Y la respuesta no es fácil, puesto que implica una transformación del modelo de producción y consumo turístico tradicional, es decir, un replanteamiento de los valores y prioridades y un cambio de hábitos y dinámicas consolidadas en el sector.

Un primer paso en este sentido es plantearse si hay un balance realmente equitativo entre los beneficios y los costes del turismo. El éxito del turismo debe medirse justamente. Más allá de los indicadores económicos tradicionales, la emergencia climática, el consumo de recursos (agua, energía, territorio), la calidad de vida o del empleo, entre otros, deben tomar igual importancia en los procesos de decisión. Es necesario tener una visión justa de los impactos del turismo en los destinos para promover políticas turísticas realmente sostenibles.

## **Tourism sustainability: a necessary answer for the future**

The need to achieve sustainable development in tourism is already indisputable and is widely accepted. However, the main difficulty continues to be its materialization: what strategies, instruments or actions are the best ones to move towards more sustainable scenarios. And the answer is not easy, since it implies a transformation of the traditional tourism production and consumption model, that is, a rethinking of values and priorities and a change in habits and consolidated dynamics in the sector.

A first step in this sense is to consider whether there is a really fair balance between the benefits and costs of tourism. The success of tourism must be measured fairly. Beyond the traditional economic indicators, the climatic emergency, the consumption of resources (water, energy, territory), the quality of life or employment, among others, must take equal importance in the decision processes. It is necessary to have a fair view of the impacts of tourism on destinations to promote truly sustainable tourism policies.